華僑新聞

域球隊力戰群雄

七虎渡江初生之犢力戰聯隊恩青主隊先讓後勝客隊氣力經驗均佳

（本報體育記者專訪）域多利僑生籃球隊，昨星期日上午十一時半，由該隊蕭先生領導，一同九人抵達雲埠，拜訪此間恩平青年會，據恩青會負責人稱：該會曾派人分別往碼頭，車站等，預備迎接，事前未獲悉準確船車時間，致令迎接者撲空，迫得趕回該會了。是日恩青會內，除該會會員外，還有各隊的代表。在廳中一張長枱上，擺滿着生果，飽點，場面熱鬧，充滿一片歡笑聲。在茶會未開始前，由恩青會負責人鄭烱光先生介紹域埠僑生領隊蕭永光先生與各人相識後，再由該隊隊員李青先生介紹該隊各球員與衆相見，後鄭君介紹各球隊代表，來賓等。十二時正，茶會開始，首由恩青會主席鄭煥潮先生致歡迎詞，畧謂該會此次舉辦「恩青杯」籃球公開賽，蒙各方人士支持踴躍報名參加，非常感激，同時今日得域埠僑生球隊坤暇抵雲訪問該會，藉以聯絡友誼，該會同人不勝感謝。其次此次茶會，蒙各球隊抽出寶貴時間，共同歡迎域埠球隊，實是增光不少……。接着茶會開始，席間談笑風生，一片融怡。會後，鄭烱光君宣布，一齊前往隱士會場作友誼賽。第一場爲主會對客軍。（續在第一版下欄）

李氏三級族務機構

昨招待李湯兩先生

（雲訊）美國芝加高李氏公所前任主席李寶南宗彥，暨僑領湯耀先生，特乘假期之便，於昨之廿五日聯袂蒞臨本市觀光，並專誠到李氏總公所訪候宗親友好，由各職員接洽招待，廿六日午間，李氏總長日如君駕車陪同往遊名勝，及卑詩大學等地區，同日下午六時，李氏總公所，李氏分所，李氏月刊社三級族務機構，爲畧盡宗親友好地主之誼，假座竹林園酒家設筵歡叙，席間祗由常務理事昌發君致歡迎詞，李、湯兩先生起立致謝，乃式飲式食，暢談歡洽，聞宗彥與湯先生，畧作逗留，方趕程返回美國云。

昭倫公所定期掃墓

昭倫親義總公所及雲哥華昭倫親義分所，以清明期近，爲追念先僑，經定四月五日（星期日）下午一時，往掃先

聖方濟中英文學校

兩天大義賣將開幕

（雲訊）本埠聖方濟中英文小學校一年一度爲籌募經費大義賣，定期於四月一日（星期三）下午一時，由周若漁神父主持開幕，一連兩天，不獨不收門券，更設有入門獎，每晚當衆開彩，凡蒞臨參觀者，僅把芳名及地址留下，即有中獎希望，首日（四月一日）入門獎爲精美電鬚刨一具，次日（四月二日）入門獎爲活動殯儀一套共六張。

該校此次義賣，宛如「丕晏衣」展覽之縮影，攤位方面，包括有唐山工藝品，兒童服裝，家庭用具，珠寶首飾，刺繡毛衣，糖果餅食，日用雜貨等七個攤位，貨品精美價廉。【未完】

聖方濟校義賣彩票

▲黨近華區同歡呼共觀獅舞

▲馬沙池畔大快樂齊聽鼓聲

（雲訊）聖方濟中英文小學之第七及第八班學生，最近應教育部之段考，各科均能及格，且成績優良，該校之校長周若漁神父親自携帶該兩班之獅隊，作一遠足旅行，以資獎勵，一面使學子疲勞之精神得以恢復，一面又可以藉此而向人推銷義賣彩票。【待續】

藝林音樂研究社四週年紀念盛況

（雲訊）本埠藝林音樂研究社於昨廿二日舉行第四週年紀念慶典，一切如期進行，該日午后一時紀念節目在麥者市的戲院開始，觀衆空前踴躍全場滿座，首由林國治君宣佈慶會意旨，繼由胡毓君宣布節目秩序：㈠音樂合奏開場曲，㈡臥薪嘗胆—朱明君唱，㈢秦瑯賣馬—林普安君演唱，㈣音樂合奏—柳底鶯，㈤花落魂銷—李濟君唱，㈥音樂合奏—滿場飛，音樂曲韻，均獲全場熱烈掌聲，樂曲既終，便是幻術節目開始，㈠西人「通彌梯罅」上演（空人飛米紙屑繽紛）（凌空變出七彩盤花）（旖旎縷帕仙解三聯）（天師錦綴平地來禽）演技清勁精湛，眞有神出鬼沒玄秘，㈡「雷宜燕」上演（空手乾坤凌霜遁帕），（吞喫火球）演來實有五花八門之美觀，㈢「雷宜雁」演出，（空中變出白兎），（凌空勝娘寶傘），（太空天師神碗），（雷氏寶箱）演技獨到，確有變化無窮之奧妙，幻術節目結束，又是粵語名片兩套「婆心苦口勸惡妻」，「江梅仙傳」放上銀幕，直至下午六時正，才全場節目告終。【待續】

乃磨洪門春節聯歡

（乃磨訊）本埠民治堂達權於昨十八號下午五時舉行春節聯歡宴會席設在黨部禮堂。大張華筵，濟社昆仲與來賓踴躍參加，同申慶祝。是日天氣晴朗，春光明媚。各人春風滿面，同樂春台。席間由主席岑崇樂宣佈龍年宴會旨趣，並請叔父來賓之流指教。鴻詞偉論，語皆勗勵。隨由社員譚子華君答謝。旋開懷暢飲，談笑風生，至下午七時半撤席，賓主酣醉甚歡。

至孝篤親紀念歡宴

喜氣洋溢盛況空前

（雲訊）至孝篤親公所，成立第二週年紀念典禮，於昨（廿二）日午后一時，在該公所禮堂舉行，出席見仲，至爲踴躍，整個禮堂，座爲之滿，典禮在喜炮喧天中開始，由文彬主持秩序，濟民恩乾讀祝詞祝典，即由主席孔墉宣佈紀念旨趣，由品乾致歡迎詞，隨請王副領事易非致訓詞，繼請卡城公所代表厚倫，潁川總堂代表華歌致詞，演說者計有玉森，惠明等。殿由副主席奕參答謝，典禮即在熱烈掌聲中結束，並即舉行茶會助興。（待續）

南平別墅定期掃墓

（雲訊）時維仲春，清明節屆，各僑團爲追念先僑，均舉行春祭，以表哀思，聞南平別墅定期四月四日星期六日正午十二時，備辦金猪菓品等齊集該別墅門前，出發公步墳場致祭塋墓，希該墅員依時踴躍參加云。

中華職聯清明掃墓

（雲訊）本埠中華職工聯合總會，以清明節將屆，爲追祭先會員，藉表哀思，經定于四月五日（星期日）下午一時前往公共墳場致祭先會員塋墓，將由該會常務黃文甫，李道全，劉煥堯親臨致祭，凡屬該會會員，希依時集合該會，以便一齊驅車前往云。

民星閱書報社省墓

（雲訊）民星閱書報總社，清明時節致祭先友，定于四月五日正午十二時集合該社準備出發。屆時希各社員依時參加，聞是日致祭完畢，將返回該社叙餐云。

沙城僑青週年紀念特刊出版

聞該會三週年紀念專號，希望將來能改爲季刊或日刊云。寄望沙城華僑青年會諸君，莫畏任何困難，爲此荒漠之海外文壇，做一個開荒，播種，施肥之耕農，將我國之優秀文化種籽，散播在這異域的土壤上，使其永垂千古！

……「續完」……

預測明日天陰間有驟雨 高溫度五十 低溫度四十

雲達高華 華新書局

周榆瑞徬徨與抉擇 投奔自由後的自白 一元三 陳布雷回憶錄 一元壹毛五

男女之間上下冊 宮翔著 二元七 蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五 寸草心 幻影著 一元八毛五 女兒心 王香琴著 二冊一元壹 進出黑地獄 俊人著 壹元式五 秘密文件 吳麗婉著 壹元六毛五 七月山城 黃谷柳著 一元六毛 蝦球傳 二次大戰最高機密皇甫江七毛五 特級秘密情報員江秀著 壹元壹 上海間諜第一集職業間諜 九毛 上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛 第三集最後勝利以上俊人著 九毛 修辭學話 朱光潛著 五毛 如何根治痔瘡 姚香雄著 七毛五 如何自療胃病 姚香雄 五毛五 如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五 國語時代名歌千五百首 式元三五 1963 粵曲之鑰 二元三毛五

春盡郭良惠著 壹元八毛五仙 疑團當代文藝徐速著 二元二

周佛海日記 壹元一毛五 北雁南飛 全十冊 冷于冰 五元 雪爪神魔 全六冊 江一明 二元壹 金剪鐵旂 全廿一冊 蕭逸 八元四 梵心刀 全十八冊 金陵 九元 離雁孤星 全廿一冊 上官鼎 八元四 湖海九英 全十二冊 林夢 四元二 環劍爭雄 全十式冊 金童 四元二 無敵劍 全大冊 金童著 二元一 天心錄 全十五冊 南風著 七元五 傲視蒼穹 全十四冊 金陵著 四元九 瘋癲奇緣 全十冊 衛彼花 三元五 劍翰琵琶 全十六冊 曹若冰 五元六 大難灘 全十一冊 方雷明 叁元八五 金蘭碑 全十式冊 履雲生 四元式 玄都劍 全十二冊 孟英著 四元式 飛俠火娘子 全十二冊 唐斐 四元式 江湖淚 全十二冊 翠雲生 四元式 碧島玉娃 全廿冊 南湘野叟 七元

雲達戲院 【影電光聲】社

三月廿七、廿八日（星期五、六）首次放映古裝歌唱大喜劇 笑料泉湧 人人開心

㈠玉郎戲鳳賀春宵 任劍輝 吳君麗 梁醒波 多情公子任劍輝太癡 痴情丫鬟小姐吳君麗丫鬟太甚

㈡一入侯門深似海 芳艷芬 何非凡 林家聲

三月廿九日（星期日）隆重獻映文藝歌唱大悲劇 麗的呼聲天空小說改編

㈠琴姑 鄧碧雲 羅劍郎 鳳凰女 有血有淚 紅顏浩刼 賜斷情未斷台空人亦空

㈡西廂記 琴姑忍棄十一幸福以琴音鳴天下清高嫻淑 紅線女 張活游

實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 謝事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686 許杏欽 TR 6-5272 馬國良 RE 3-5743 鄭貴福 HE 4-2219

馬國良

代理燕梳

快將完成新建靚屋。六大廳房。顏色浴具。交通便利。近學校。詳情面鍾耀華。

汽車燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

鄭濂

機會難逢—喜士定街商業樓 學樓下三間舖位。樓上六組柏文。全土庫。祇八九年新。時常賃滿。每月收租八百餘元。業主官銀。祇賣六萬六千五百九。先交式萬元。（伍澤濂）

埠邊殘館連實業大平賣 一切架撐和淨清備。約有座位廿餘。最難得者廚殘館後座有合法廳房居住。架撐連實業。取價壹萬式千八百元。先交壹千五百元。西人業主因家事。志在速賣。相信價錢大有商量。（伍澤濂）

近固蘭卡街商業樓 興旺大街。兩間舖位。兩組稻文。投資穩陣。容易管理。全價式萬七千五百元。（許杏欽）

東區上等材料新屋 位連富街與柏架街左右。俱用上等材料建造。手工特別好。近交通與學校。全價壹萬六千八百九。（馬國良）

新春、新樓、新屋

三組聯房—好人息 域多利道與一街附近。每月入息百五十八元。三個浴室。交通便利。近學校。全土庫。自動煖氣熱水。全價壹萬零五百元。先交五千叁百元。另充銀期。利息僅六厘半。（鍾耀華）

兩間屋—一萬三千元 接近小學。交通便利。又近商場。壹間三大睡房。全土庫。自動煖氣熱水。另一間小屋收租卅餘元。有得住。有租收。認準抵買。（鍾耀華）

近西孖梳街及喜士定街孖屋 步行可到華埠。上落方便。全屋堅實。三間浴室。自動熱水煖氣。有得住。有租收。一舉兩得。全價壹萬壹千五百元。請還價。（許杏欽）

平及靚住家屋 十分鐘可落到華埠。近巴士學校商店。三睡房。客廳全鋪。貴地毡。新式廚房。土庫另有廳房。十分抵買 祇取價壹萬元。（許杏欽）

近阜孖屋 緬街與十一街附近。有巴士直達華埠。自住壹伙。另有壹伙收租。各自有門戶出入。自動煖氣熱水。全價九千五百元。先交式千五百元。即充七十五元。收租差不多夠充銀期。（伍澤濂）

喜士定與奶吕街附近新屋 受保人依約繳足保金。本公司依約受保至六十五歲。（女界六十歲）不能中途藉故取銷合約。

(2) Guaranteed Renewable, 本公司依約不能中途反悔加價。或減少保額。及不接受保障。

(3) Guaranteed Premium, 受保人如將來轉執任何危險職業。本公司亦照原約受保。不能藉詞轉業加價。或減少保額。仍照原約收受保費。

一樣接受保障。

本公司華人部經理陳文彬先生，任職已逾十年，忠誠老練，經驗豐富，如華友有意投保或欲知燕梳詳細計劃，請直接與陳君面商，或電話接洽，當能竭誠爲君服務。

陳文彬先生辦事處及電話

CROWN LIFE INSURANCE CO.

1550 West Georgia St., Vancouver 5, B.C.

公司電話 682-6511, 住宅電話 876-3890

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於是屆職社員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定謝運如、趙偉常、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與謝、趙、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生 書記吳一平

中華民國五十三年元月二十日

宜未雨綢繆 毋臨渴掘井

最慘貧病交迫，家庭生計無着，妻子嗷嗷待哺，求誰雪中送炭？我有優良計劃，保障照常入息，

皇冠人壽燕梳公司，資本雄厚，信用昭著，營業金額超過四十億元，爲世界億大人壽燕梳公司之一，除經常專營各種人壽儲蓄燕梳實業按揭外，茲新設「疾病或受傷不能工作保障照常有固定入息燕梳」，Income Replacement Insurance，特爲顧客着想，有各種計劃方式，適合各界人士需要，茲畧舉特別優點，証明本公司的盡善盡美保障法，與別家不同。

(1) Non-Cancellable, 受保人依約繳足保金。本公司依約受保至六十五歲。（女界六十歲）不能中途藉故取銷合約。

(2) Guaranteed Renewable, 本公司依約不能中途反悔加價。或減少保額。及不接受保障。

(3) Guaranteed Premium, 受保人如將來轉執任何危險職業。本公司亦照原約受保。不能藉詞轉業加價。或減少保額。仍照原約收受保費。

一樣接受保障。

本公司華人部經理陳文彬先生，任職已逾十年，忠誠老練，經驗豐富，如華友有意投保或欲知燕梳詳細計劃，請直接與陳君面商，或電話接洽，當能竭誠爲君服務。

陳文彬先生辦事處及電話

CROWN LIFE INSURANCE CO.

1550 West Georgia St., Vancouver 5, B.C.

公司電話 682-6511, 住宅電話 876-3890

B. C. Collateral Ltd.

77 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。

携此告白來即以九折計

現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘鏢部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

遵眷屬來加定船位法

本公司與利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加之親。由本公司通知香港分行代留船位。妥洽船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷安當。經濟位分房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額者百五十磅。船期價目表詳如索即奉。

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	四月十八日	五月十一日
克利夫蘭總統	五月七日	五月廿九日
威爾遜總統	六月四日	六月廿六日

均安大商代理 QUON ON COMPANY LTD. 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司